



# ESQUIA 100% TRANQUIL

## 100% SAFE SKIING

### Principals cobertures de la pòlissa / Main policy coverage

Atenció al centre mèdic de pistes a càrrec directe de l'assegurador  
Assistance at the ski resort medical centre under the direct charge of the insurer

Reembossament de despeses mèdiques  
Reimbursement of medical expenses

fins a/up to 3.000 €

Repatriació o transport sanitari / Repatriation or health-care transport

il·limitat / unlimited

Rescat a pistes / Piste rescue

il·limitat / unlimited



**Més informació de límits i cobertures de la pòlissa:**  
For further information on policy limits or coverages:

[www.creditasseurances.ad](http://www.creditasseurances.ad)

0034 93 485 89 36

# TEMPORADA/SEASON 2011-2012

Assegurança de dia o temporada / *Daily or season insurances*



En cas de sinistre, és **OBLIGATORI** dirigir-se al centre mèdic de l'estació i aportar el forfet assegurat. Si necessita més assistència, truhi al telèfon que s'indica a continuació per demanar autorització. **QUALSEVOL PRESTACIÓ NO AUTORITZADA PER LA COMPANYIA NO SERÀ REEMBOSSADA.**

*If you have a ski accident, you **MUST** go to the medical centre at the ski resort and submit the insured ski pass. If you require further assistance, please call the following telephone number for authorization. **ANY SERVICE NOT AUTHORIZED BY THE INSURER WILL NOT BE REIMBURSED.***

## 0034 93 485 89 36

Aquesta és **una assegurança de PRIMERA ASSISTÈNCIA**. Les garanties de l'assegurança cessen quan arriba al seu domicili o a un establiment sanitari del seu país de residència.

*This is a **FIRST ASSISTANCE insurance policy**. The insurance warranties expire when the insured person arrives at his/her residence or at a health establishment in his/her country of residence.*

### IMPORTANT

En cas de reclamació de despeses:

- Conservi el forfet original.
- Còpia de l'informe del metge.
- Factures originals.
- Fotocòpia del DNI o del passaport d'un tutor legal (si l'assegurat és menor d'edat).

*If you are making an expenses claim you will need:*

- *To make sure to keep the original ski pass.*
- *A copy of the medical report.*
- *The original bills.*
- *A photocopy of the ID card or passport of the legal guardian (if the insured person is a minor).*

Faci-ho arribar a Crèdit Assegurances mitjançant correu a: / *Please post to Crèdit Assegurances to:*

**CRÈDIT ASSEGURANCES, SAU**  
**C/ BONAVENTURA ARMENGOL, 6-8, 2a**  
**AD500 ANDORRA LA VELLA**  
**PRINCIPAT D'ANDORRA**

o bé a qualsevol oficina de Crèdit Andorrà / *or else hand in at any branch of Crèdit Andorrà.*

Els reembossaments es realitzaran únicament mitjançant xec emès per Crèdit Andorrà.

*Reimbursements will only be made by check issued by Crèdit Andorrà.*